

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ولاية سنار

وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والري

مكتب الوزير

التاريخ : ٢٣/٣/٢٠٠٠م

النمرة : زرت ح ر / ٣٠ / هـ / ٧

السيد / مدير شركة كردفان للصنع الطبيعي

لعناية الأخ الحاج مكي عووضه

السلام عليكم ورحمة الله

الموضوع : إنتاج محاصيل مصادر خالية من المواد الكيميائية

بولاية سنار . (محلية ود النيل)

إشارة لخطابكم بتاريخ ٢٠/٣/٢٠٠٠م حول الموضوع أعلاه :

♦ نسبة لأهمية الموضوع فقد وجهت الدعوة للأخوة والعناصر ذات الصلة من سلطات المحلية واتحادات المزارعين لحضور الاجتماع والاستماع للشرح والتوضيح الذي تفضلتم به بالإضافة إلى ما جاء بخطابكم .

♦ بعد التداول والنقاش الثر الذي شارك فيه جمع الحضور . أرجو أن أنقل إليكم مباركتنا وموافقتنا التامة ، عليه نوافق علي تخصيص أربعمئة ألف فدان لإنتاج محاصيل غابية (صمغ هشاب) ومحاصيل حقلية (سمس - ذرة - صمغ قوار) إلى جانب إنتاج مركز لإنتاج وإعداد التقاوي المحسنة بتوزي . كما نؤكد ان هذه المنتجات والتقليوي

المحسنة خالية تماماً من استخدام الكيماويات وتعتمد كلها علي الإنتاج والتسميد الطبيعي في دورات زراعية مع المحاصيل البقولية .

فيما يلي توضيح للمواقع الزراعية المختارة :

(١) شاقات ودالنيل للإنتاج الزراعي والصمغ العربي	١٦٤٠٠٠ فدان
(٢) شركة كوكوري	١٦٠٠٠ فدان
(٣) الأحباب ومشاريع أخرى	١٠٠٠٠ فدان
(٤) محطة إكثار البذور بتوزي	١٠٠٠٠ فدان
(٥) غابات هشاب	١٣٠٠٠٠ فدان
(٦) حيازات أخرى بالدالي والمزموم	٧٠٠٠٠ فدان
إجمالي المساحة (أربعمئة ألف فدان)	<u>٤٠٠٠٠٠ فدان</u>

فيما تلخص هذه المساحات على النحو التالي:

(أ) غابات هشاب ٢٠٠٠٠٠ فدان

(ب) محاصيل حقليّة :

(١) سمسم	٧٥٠٠٠ فدان	متوسط إنتاج الفدان (٤) حقل
(٢) ذرة	٧٥٠٠٠ فدان	متوسط إنتاج الفدان (٣)
(٣) قوار	٥٠٠٠٠ فدان	متوسط إنتاج الفدان (٢) حقل

ختاماً نشكركم لمبادرتكم ونؤكد لكم تعاوننا التام معكم لإنجاح هذا المشروع والانطلاق به إلى أفاق أرحب .

وبالله التوفيق .

سادة القراءات والقرابة الحيوانية
د. أمبلي عبد الله العجب
١٩٩٩
٢٥١
وزير الزراعة والثروة الحيوانية والري
ولاية سنار

صورة لرئيس اتحاد المزارعين .

صورة لرئيس محلية ود النيل .



ولاية سنار
وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والري
مكتب الوزير

التمرة : زرت ح د / ٣٠ / هـ / ٧

التاريخ : ٢٣ / ٣ / ٢٠٠٠ م

Sennar State,
Ministry of Agriculture, Animal Resources and Irrigation,
Office of the Minister

23/3/2000

No. ZRTHR/30/H/7

**Minutes of the Meeting on Export of Organic
And chemically Free Agricultural Commodities -
Sennar State**

(Translation from Arabic - original text enclosed, attached)

The followings, are the minutes of the meeting chaired by Sennar State Minister of Agriculture, Animal Resources and Irrigation, and attended by (i) Sennar State Farmers' Union, (ii) Farmers of Wad En Nail area, and (iii) Owners of the *Shagaat*, producing gum arabic and other field crops, (see attached list of participants).

Meeting Agenda:

1. Delineation of producing areas (existing and potential), enumeration of land owners, and collection of pertinent information on Wad En Nail Local Council.

2. Role and contribution of marketing and investment companies, and other organizations in efforts towards development of the area.
3. Assessment of the production and marketing processes, of chemically – free agricultural commodities.
4. Exploring, with the landowners, future co-operation for the promotion of organic production.
5. Reaching a consensus on the above issues.

The Minister opened the meeting, welcoming those present, especially Mr. El Hag Mekki Awouda, Director General of King Company, the President of Wad En Nail Local Council, and the representatives of the Farmers' Union. Thereafter, the Minister presented the memo prepared by El Hag Mekki Awouda for discussion, in frame of the set agenda.

Assurance was expressed that the participants represented all owners of lands, that could be allocated for organic certification. Wad El Nail Local, was chosen out for starting the certification process, as a prototype of production of different crops of organic nature; open to any kind of testing by international organizations.

Readiness of the State to co-operate in promoting the production and marketing of organic crops, was emphatically expressed.

Entering of the State into organic certification was appreciated by the participants, for its many merits, as it shall result in improving farmers' livelihood, through increased exports and incomes, taken as incentives for the production of high quality commodities.

The animal resources situation, was discussed too. Continued application of vaccination programmes was emphasised, for upgrading livestock production; and for maintaining the current status of the state, as free from livestock epidemic diseases.

Propagation and production of improved seeds was touched upon; as an essential element for improved crop production, and for attracting agricultural investment.

It was recommended that the issues discussed by the meeting, centred on certification, are to be communicated to all farmers of the area.

The Minister concluded the meeting by thanking the participants, for their understanding of the issues discussed, and for their positive responses, to organic certification; assuring the co-operation of all with the concerned European companies.

These conclusions were also confirmed by the technical staff of the Ministry, with the minutes of the meeting ratified by the following organs of the State:

1. Wad En Nail Local Council.
2. Sennar State Farmers' Union.
3. The State Minister of Agriculture, Animal Resources and Irrigation.

All of above showed their preparedness to bring the certification proposal to success, throughout the production and marketing stages of the four crops, gum arabic, sesame (White and mixed) guar gum and dariseeds..

Participants:

<u>Name</u>	<u>Status</u>
1. Dr. Umm Bali Abdallah El Ageb	State Minister of Agriculture, Animal Resources and Irrigation.
2. El Hag Mekki Awouda	King Company.
3. Abdel Rahman El Obeid	President Farmers' Union, Sennar State.
4. Adam Abdel Rahim	Secretary Farmers' Union, Sennar State.
5. Salih Mohamed Musa	President, Wad En Nail Local Council.
6. El Geneid Ahmed Bayin	Executive Officer, Wad En Nail Local Council.

7. Mohamed Omer El Rayih	President, Gum Producers' Union.
8. Mohamed Abdel Rahman Amir	Member, Gum Producers' Union.
9. Idris Ali Abdalla	" " " "
10. Adam Ali Adam	" " " "
11. Ismail El Bashir Abu Kalam	" " " "
12. El Hadi Mohamed Nour	State Director of Agriculture.
13. Adam Abdalla	Director, State Forestry Corporation.
14. Babiker Mahmoud. Mohd. Hassan	Assistant Director, State, Forestry Corporation.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا شِدْقَهُ

وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والري

مكتب الوزير

النمرة : زرت ح ر / ٣٠ / هـ / ٧ /

التاريخ : ٢٣ / ٣ / ٢٠٠٠ م

وقائع اجتماع إنتاج محاصيل المسادر خالية من المواد الكيميائية

مخضر اجتماع اتحاد مزارعي ومواطني ود النيل واصحاب الشاقات للصمغ العربي
والمحاصيل الزراعية مع الأخ / وزير الزراعة والثروة الحيوانية ولاية سنار .
الزمان : ٢٣ / ٣ / ٢٠٠٠ م الساعة الثانية عشر ظهراً .
الحضور : الكشف المرفق .

أجندة الاجتماع :

- ١ . تحديد الأراضي ومساحاتها و أصحابها وجمع المعلومات محلية ود النيل .
 - ٢ . دور مساهمة الشركات والمنظمات في تنمية المنطقة .
 - ٣ . دراسة للإنتاج والتسويق .
 - ٤ . صياغة مذكرة تفاهم .
 - ٥ . إقرار أصحاب الأراضي .
- بدأ الأخ الوزير مرحباً بالحضر وعلى رأسهم الحاج مكسي عووضه ورئيس محلية ود النيل وممثلي الاتحادات ، شرح سيادته المذكرة المقدمة من المنادوب حاج مكسي لمعرفة دوافع الاجتماع وما ذكر في الأجندة .

ناقش الحضور المساحات المتاحة في المنطقة والتي تشمل مساحات الصمغ العربي والمحاصيل الزراعية الأخرى و أعداد الثروة الحيوانية بالمنطقة .

أكد الاجتماع علي تمثيل الحضور نيابة عن أصحاب كل الأراضي والمساحات المتاحة للاستثمار بالمنطقة ، كما أكد المجتمعون أن المنطقة المعنية تنتج محاصيل مختلفة

بطريقة طبيعية وهم على استعداد لقبول أي تحليل تقوم به المنظمات العالمية للتأكد من ذلك . يرحبون أن يبدأ هذا العمل فوراً لكل مساحة المنطقة والتي قد تقسم إلى ملبسرون فدان . لتزرع المنطقة منتجات للمصادر ويبدأ في الولاية من منطقة ود النيل . وذلك بعد إلمامهم التام بمدى أهمية شهادات خلو المنطقة من أي مواد غريبة علي المحصول .

وهذا له إيجابيات عدة منها تحسين مستوى معيشة المواطن في المنطقة وتحسين دخله بارتفاع أسعار محاصيل المصادر مما يزيد همة المواطن في الإنتاج .

ناقش الاجتماع كذلك الثروة الحيوانية والإزامية تطعيم كل حيوانات الولاية وتؤكد خلو المنطقة من الأمراض الوبائية .

دار النقاش حول إنتاجية التقاوي والبزور المحسنة في المنطقة وتوسيع دائرة الإنتاج . السعي للترويج للاستثمار الزراعي .

تنوير كل مواطني المنطقة بما دار في الاجتماع .

اختتم السيد/ الوزير حديثه بشكر الحضور علي تفهمهم موضوع الاجتماع و موافقتهم بالإجماع علي التعاون مع الشركات الأوربية المصدرة لهذه المحاصيل للعمل سوياً والحصول على شهادة خلو المنطقة من استعمال الكيماويات والأمل معقود لتوسيع دائرة العمل في لتشمل جميع أنحاء الولاية . أمن الاخوة الفنيين والمدير العام للوزارة ومدير الغابات على ذلك .

قرر الاجتماع تسليم الأخ الحاج مكي عووضه .

١ . موافقة المحلية .

٢ . موافقة اتحادات المزارعين .

٣ . موافقة الوزارة .

٤ . تحديد المساحات .

وهم علي استعداد تام للتعاون لإنجاح المشروع في كل مراحله الإنتاجية والتسويقية .

والله ولي التوفيق .

الاسم	الجهة التي يمثلها	التوقيع
(١) د. أمبلي عبد الله العجب	وزير الزراعة والثروة الحيوانية والري	
(٢) الحاج مكي عووضة	شركة كردفان للصمغ الطبيعي	١٩٩٩
(٣) إدريس على عبد الله	اتحاد منتجي الصمغ الغربي	
(٤) صالح محمد موسى	رئيس محلية ود النيل	
(٥) محمد عمر الريح	رئيس اتحاد المنتجين	
(٦) آدم على آدم	عضو اتحاد المنتجين	
(٧) بابكر محمود محمد حسن	مدير الغابات	
(٨) الطادي محمد نور	مدير زراعة ولاية سنار	
(٩) إسماعيل البشير أبو كلام	عضو اتحاد المنتجين	
(١٠) محمد عبد الرحمن عامر	أمين اتحاد المنتجين	
(١١) الجنيد أحمد بين	مدير محلية ود النيل	
(١٢) آدم عبد الله	مدير غابات الولاية	
(١٣) عبد الرحمن العبيد	رئيس اتحاد المزارعين ولاية سنار	
(١٤) آدم عبد الرحيم	سكرتير اتحاد المزارعين	

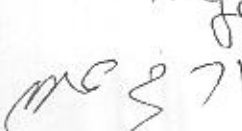
Annex 3 : Signatures Of Participants in Meeting.

بسم الله الرحمن الرحيم

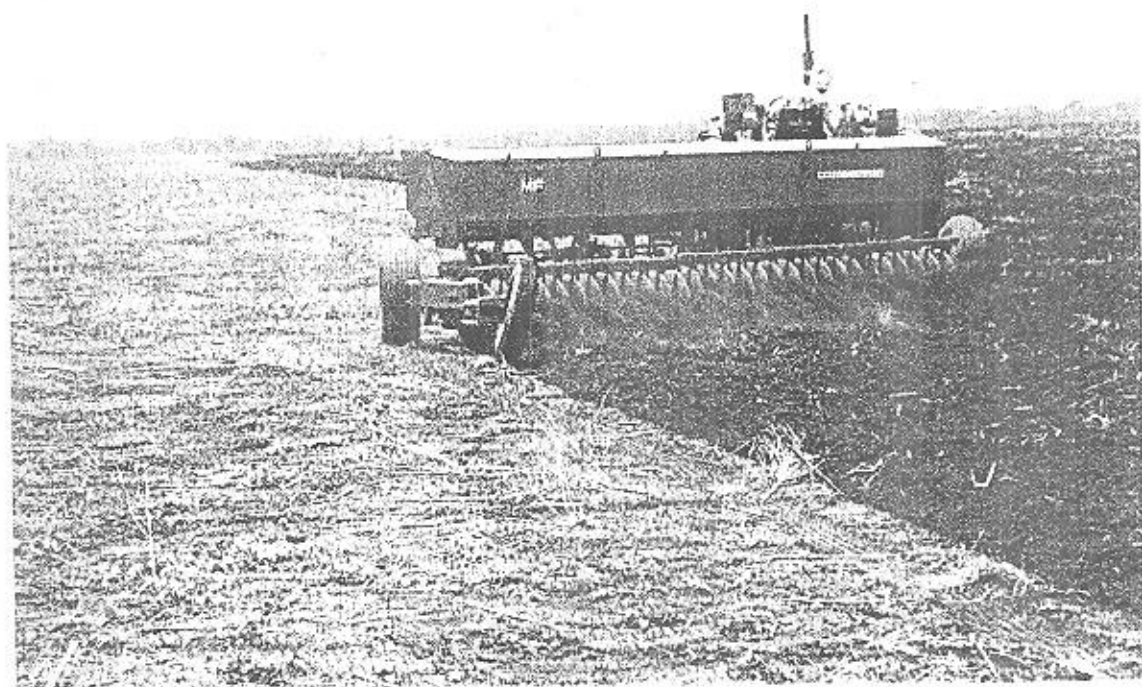
Sennar Stalē
ولاية سنار
Stalē Ministry Of Agriculture, Animal Resources and Irrigation.
وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والري
The Office Of The Minister.
مكتب الوزير

The Gum Producing Company Meeting اجتماع شركة الصمغ العربي

Present
الحضور:

Signature التوقيع	Agency الجهة التي يمثلها	Name الاسم	
	الصمغ العربي Gum Producers	إدريس علي عبد الله Idris Ali Abdallah	١
	رئيس الخلية President Mahalijat Wad En Nail	صالح محمد موسى Salih Mond. Musa	٢
	رئيس الصمغ العربي President Gum Producers Union	محمد محمود الريح Mohamed Omer ELKAYAH	٣
	صمغ عربي Gum Producers Union.	آدم علي آدم Adam Ali Adam	٤
	غابات ولاية سنار Stalē Forestry Corporation	بابكر محمود محمد حسن Babiker Mahmoud Mohamed Hassan	٥
	وزارة الزراعة Stalē Ministry of Agriculture	الهادي محمد نور El Hadi Mohamed Nour	٦
	الصمغ العربي Gum Producers Union.	إسماعيل البشير أبو كلام Ismail El Basher Abu Kalam	٧
	الأمين العام لمنتجي الصمغ العربي Secretary, Gum Producers Union	محمد عبد الرحمن عامر Mohamed Abd/Rahman Amir	٨
	مدير محلية ود النيل Executive Officer Mahalijat Wad En Nail	الجنيد أحمد بين El Gineid Ahmed BAYIN	٩
	مدير غابات الولاية State Forestry Corporation	آدم عبد الله Adam Abdalla	١٠
	رئيس اتحاد المزارعين President of Farmers Union	عبد الرحمن السعيد A/Rahman El Saeed	١١
	مكتب السكرتير Secretary Farmers Union.	آدم عبد الرحمن Adam A/Rahman	١٢

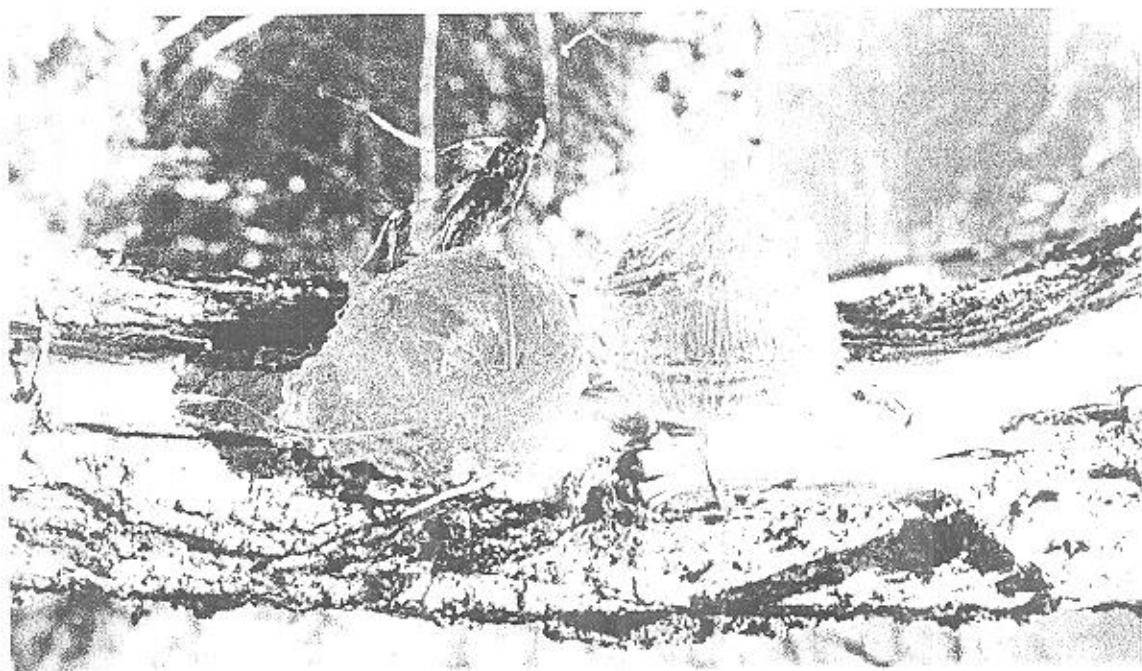
ANNEX4: PHOTOS



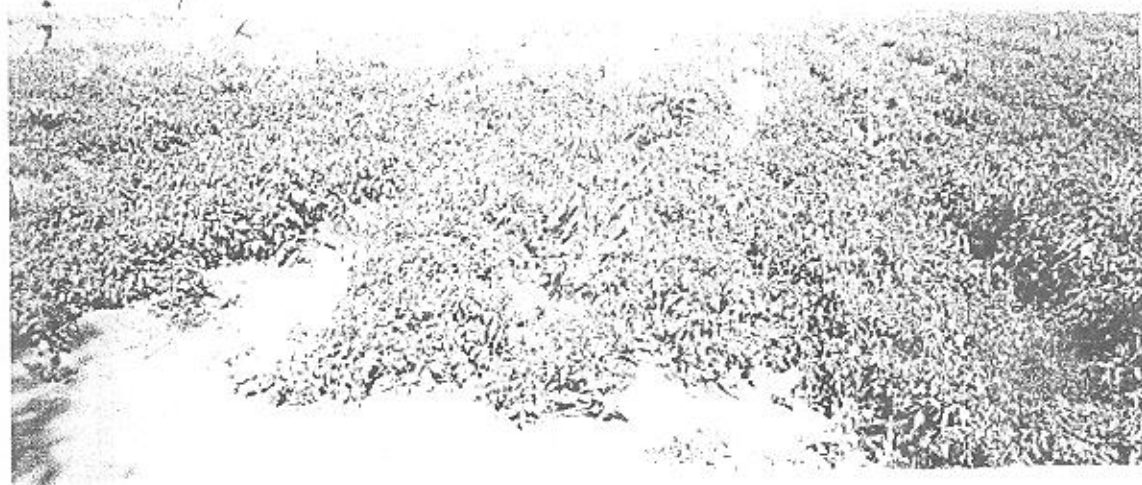
TRACTORIZATION



MANNUAL Labour



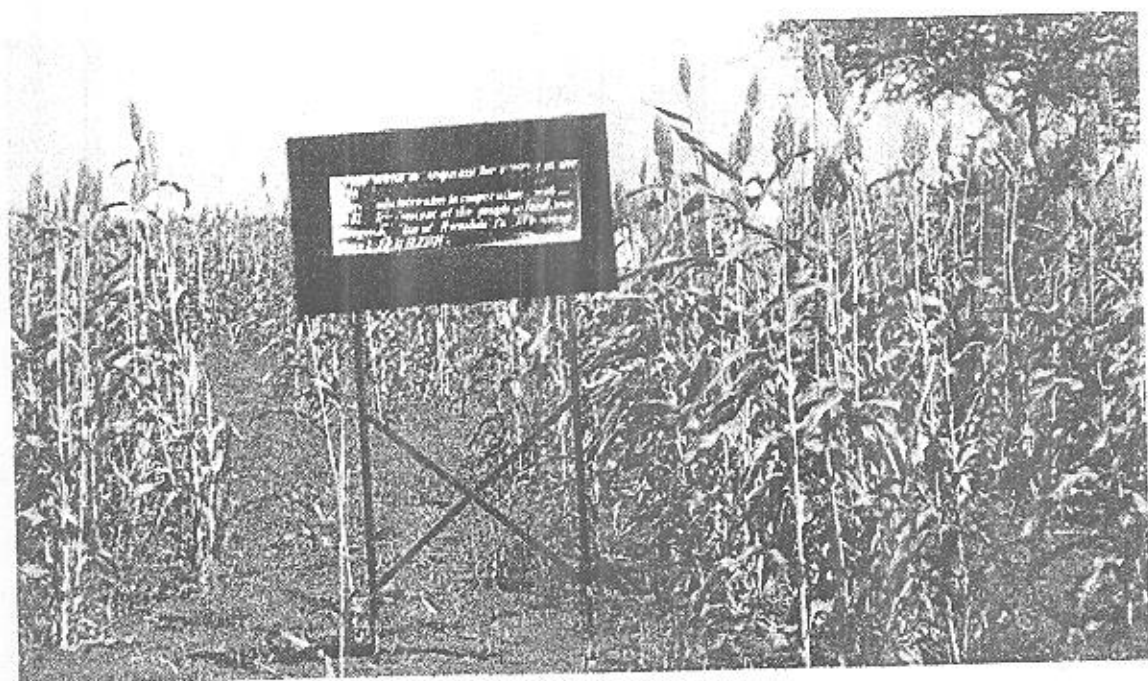
GUM Arabic



SESAME



GUAR



SORGUM(DARISEED)